

STRANGER THINGS

CREATED BY
The Duffer Brothers

EPISODE 3.06

"Chapter Six: E Pluribus Unum"

Dr. Alexei reveals what the Russians have been building, and Eleven sees where Billy has been. Dustin and Erica stage a daring rescue.

WRITTEN BY:
Curtis Gwinn

DIRECTED BY:
Uta Briesewitz

ORIGINAL BROADCAST:
July 4, 2019



This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

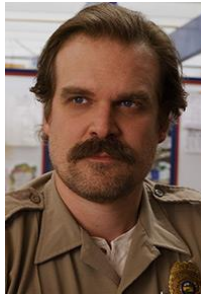
PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: <https://strangerthings.fandom.com/>



WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist in Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper.



DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist in Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana.



FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists in Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, Will Byers, and Max Mayfield. The younger brother of Nancy Wheeler.



MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists in Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Hopper's adopted daughter.



GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, Steve Harrington, and Max Mayfield. Current boyfriend of Suzie, whom he met at "Camp Know Where."



CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist in Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, and Eleven. Current boyfriend of Max Mayfield...but has been dumped 5-times already.



NATALIA DYER as Nancy Wheeler

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters in Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, girlfriend of Jonathan Byers. Works at The Hawkins Post. Wants to be a journalist.



CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers. Nancy's boyfriend. Works at The Hawkins Post as a photographer.



JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character in Stranger Things. Works at Starcourt Mall, slinging ice-cream for Scoops Ahoy.



NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Max Mayfield.



SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine "Max" Mayfield, portrayed by Sadie Sink, is a major character in Stranger Things. Lives with her stepfather, Neil Hargrove, and her brother, Billy Hargrove. Girlfriend of Lucas Sinclair. Eleven's best friend and life-coach.



DACRE MONTGOMERY as Billy Hargrove

William 'Billy' Hargrove, portrayed by Dacre Montgomery, is a major character in Stranger Things. Works as a lifeguard at Hawkins Community Pool. Primary rival to Steve Harrington. Older stepbrother of Max Mayfield. Enjoys teasing and seducing the older women at the pool.



CARA BUONO as Karen Wheeler

Karen Wheeler, portrayed by Cara Buono, is a recurring character in Stranger Things. She is the loving but naive mother of Nancy, Mike, and Holly, and the wife of Ted. Considering ruining her marriage for a night with Billy Hargrove.



PRIAH FERGUSON as Erica Sinclair

Erica Sinclair, portrayed by Priah Ferguson, is a main character in Stranger Things. She is the younger sister of Lucas Sinclair. Sassy and smart. May or may not be a nerd.



MAYA HAWKE as Robin Buckley

Robin Buckley, portrayed by Maya Hawke, is a main character in Stranger Things. She is the co-worker (Scoops Ahoy) and best friend of Steve Harrington. Sarcastic, funny, very intelligent.



BRETT GELMAN as Murray Bauman

Murray Bauman, portrayed by Brett Gelman, is a main character in Stranger Things. Former investigative reporter. Conspiracy theorist. Speaks fluent Russian.



CARY ELWES as Mayor Larry Kline

Larry Kline, portrayed by Cary Elwes, is a main character in *Stranger Things*. Corrupt Mayor of Hawkins. Works closely with Russian operatives. Approved the construction of Starcourt Mall with a secret Soviet bunker underground.



JAKE BUSEY as Bruce

Bruce, portrayed by Jake Busey. Chauvinistic, misogynistic. Believes that a woman's place is in the kitchen. Works at The Hawkins Post as a reporter. Picks on Nancy Wheeler constantly.



ANDREY IVCHENKO as Grigori

Grigori, portrayed by Andrey Ivchenko. Alleged Soviet KGB agent and hitman.



ALEC UTGOFF as Dr. Alexei

Dr. Alexei, portrayed by Alec Utgoff. Soviet scientist recently put in charge of "The Key" to reopen the Gate. Kidnapped by Hopper and eventually co-operates and agrees to help destroy the key and seal the Gate forever.

**STRANGER
THINGS**

EPISODE CAST

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Maya Hawke	...	Robin Buckley
Priah Ferguson	...	Erica Sinclair
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Will Chase	...	Neil Hargrove
Christopher Convery	...	Young Billy
Arthur Darbinyan	...	Doctor Zharkov
Cary Elwes	...	Mayor Larry Kline
Brett Gelman	...	Murray
Andrey Ivchenko	...	Grigori
Misha Kuznetsov	...	Ozerov
Peggy Miley	...	Mrs. Driscoll
Francesca Reale	...	Heather Holloway
Beth Riesgraf	...	Billy's Mother
Alec Utgoff	...	Dr. Alexei
Chantell D. Christopher	...	Hospital Receptionist
Dinarte de Freitas	...	Fair Worker
Pat Gallaher	...	Government Man
Samuel Goergen	...	Fireworks Kid
Evgeny Krutov	...	Guard #1
Healy Lange	...	Suburban Wife
Andrei Lapionak	...	Russian Soldier
Holly A. Morris	...	Janet
Jacey Sink	...	Young Max
Drew Youngblood	...	Smaller Kid

1
00:00:09 --> 00:00:11
[loud thrumming]

2
00:00:15 --> 00:00:16
[both] The gate.

3
00:00:18 --> 00:00:19
I don't understand.
You've seen this before?

4
00:00:19 --> 00:00:21
-Not exactly.
-Then what, exactly?

5
00:00:21 --> 00:00:23
-All you need to know is it's bad.
-[Steve] It's really bad.

6
00:00:23 --> 00:00:25
Like, end-of-the-human-race-as-we-know-it
kind of bad.

7
00:00:25 --> 00:00:27
And you know about this how?

8
00:00:27 --> 00:00:30
Um, Steve? Where's your Russian friend?

9
00:00:31 --> 00:00:33
[alarm blaring]

10
00:00:33 --> 00:00:34
Shit.

11
00:00:34 --> 00:00:37
[yelling in Russian]

12
00:00:38 --> 00:00:39
Halt! Halt!

13
00:00:40 --> 00:00:41
Shit.

14
00:00:41 --> 00:00:43
-Go, go, go, go, go!
-[Dustin] Shit.

15
00:00:44 --> 00:00:45
[Steve] Move! Let's move!

16
00:00:47 --> 00:00:48
[office chair squeaks]

17
00:00:48 --> 00:00:50
[Steve] Go! Shit! Shit, shit, shit!

18
00:00:50 --> 00:00:51
[Steve] Go, go, go!

19
00:00:51 --> 00:00:53
[yelling in Russian]

20
00:00:55 --> 00:00:56
[shrieks]

21
00:00:56 --> 00:00:58
[yelling in Russian]

22
00:00:58 --> 00:01:00
[Dustin] Holy shit! Holy shit! Holy shit!

23

00:01:00 --> 00:01:03
Holy shit! Holy shit! Shit!
Holy shit! Holy shit!

24
00:01:03 --> 00:01:04
[gasps for air] Holy shit!

25
00:01:06 --> 00:01:07
-Guards! Go!
-This way!

26
00:01:07 --> 00:01:09
-[grunting]
-[guards yelling in Russian]

27
00:01:09 --> 00:01:11
-[Steve] Oh, shit! Oh, shit!
-[Erica] Whoa!

28
00:01:11 --> 00:01:12
[Steve grunts]

29
00:01:13 --> 00:01:15
-Come on! Go, go, go, go, go!
-[Robin] Come on!

30
00:01:16 --> 00:01:17
-Shit!
-[Robin] This way!

31
00:01:17 --> 00:01:19
-[Robin] Come on, quick!
-[Steve] Hold the door!

32
00:01:20 --> 00:01:21
[yelling in Russian]

33

00:01:21 --> 00:01:23
Robin!

34
00:01:23 --> 00:01:24
Shit!

35
00:01:24 --> 00:01:26
[yelling in Russian]

36
00:01:27 --> 00:01:30
-[Steve] Help me, come on!
-[Erica] Here! Come on, let's go!

37
00:01:30 --> 00:01:31
[yelling in Russian]

38
00:01:31 --> 00:01:32
-Come on!
-Go! Just get out of here!

39
00:01:32 --> 00:01:33
Go, come on, now!

40
00:01:33 --> 00:01:35
No! Just go get some help, okay?

41
00:01:35 --> 00:01:37
[Steve] What are you doing?!

42
00:01:37 --> 00:01:38
-[both] Go!
-[guards yelling]

43
00:01:38 --> 00:01:39
I won't forget you!

44

00:01:39 --> 00:01:40
[both] Go!

45
00:01:41 --> 00:01:43
[Robin yelps, grunts]

46
00:01:43 --> 00:01:45
[yelling in Russian]

47
00:01:45 --> 00:01:47
[guns cocking]

48
00:01:47 --> 00:01:49
[flourescent lights buzzing]

49
00:01:51 --> 00:01:54
[low frequency rumbling]

50
00:01:57 --> 00:02:00
[fluttering sound]

51
00:02:00 --> 00:02:01
He's here.

52
00:02:01 --> 00:02:02
[Will shivers]

53
00:02:04 --> 00:02:07
[Eleven breathes deeply]

54
00:02:07 --> 00:02:09
[shrieking]

55
00:02:11 --> 00:02:13
-Shit.
-Nancy!

56
00:02:14 --> 00:02:14
[Jonathan] Run!

57
00:02:14 --> 00:02:15
[Nancy] Damn!

58
00:02:17 --> 00:02:18
Hey!

59
00:02:18 --> 00:02:20
[Nancy grunts]

60
00:02:20 --> 00:02:22
[Jonathan] Come on!

61
00:02:22 --> 00:02:23
-[roars]
-[Nancy whimpers]

62
00:02:24 --> 00:02:25
Hey!

63
00:02:26 --> 00:02:29
Hey, hey, hey! Two at a time!

64
00:02:29 --> 00:02:30
[creature shrieking]

65
00:02:30 --> 00:02:32
[panting]

66
00:02:33 --> 00:02:35
[snarling]

67

00:02:37 --> 00:02:39
[creature snarls, growls]

68
00:02:39 --> 00:02:40
[Nancy whimpers]

69
00:02:40 --> 00:02:42
[creature snarls]

70
00:02:43 --> 00:02:45
[Nancy whimpers]

71
00:02:45 --> 00:02:46
[shrieking]

72
00:02:47 --> 00:02:48
[pounding on door]

73
00:02:48 --> 00:02:49
[panting]

74
00:02:50 --> 00:02:51
[clanging]

75
00:02:52 --> 00:02:53
[Jonathan grunts]

76
00:02:54 --> 00:02:56
[snarling]

77
00:02:57 --> 00:02:59
[squelching sound]

78
00:03:03 --> 00:03:04
Oh, my God.

79

00:03:04 --> 00:03:06
[intense synth music playing]

80

00:03:11 --> 00:03:12
Jonathan...

81

00:03:14 --> 00:03:16
No! Nancy!

82

00:03:17 --> 00:03:18
Jonathan!

83

00:03:22 --> 00:03:23
[grunts]

84

00:03:23 --> 00:03:25
No, no! Nancy!

85

00:03:25 --> 00:03:26
[beeping]

86

00:03:28 --> 00:03:29
Stairs.

87

00:03:30 --> 00:03:31
Goddamn it!

88

00:03:31 --> 00:03:34
[bubbling and squelching]

89

00:03:39 --> 00:03:40
[snarling]

90

00:03:40 --> 00:03:42
[roaring]

91
00:03:45 --> 00:03:46
[panting]

92
00:03:46 --> 00:03:48
[creature squelches]

93
00:03:52 --> 00:03:54
[creature snarling]

94
00:03:54 --> 00:03:56
[snarling continues]

95
00:04:03 --> 00:04:05
[creature growling]

96
00:04:06 --> 00:04:07
[roaring]

97
00:04:09 --> 00:04:10
[shrieking]

98
00:04:10 --> 00:04:12
-Jesus!
-What the f--

99
00:04:13 --> 00:04:14
[roaring]

100
00:04:14 --> 00:04:16
-[Eleven yells]
-[creature wails]

101
00:04:16 --> 00:04:18
-[Eleven yells]
-[creature groans]

102
00:04:18 --> 00:04:19
-[yells]
-[creature shrieks]

103
00:04:20 --> 00:04:22
[yells]

104
00:04:25 --> 00:04:27
-[snarls]
-[Eleven yells]

105
00:04:32 --> 00:04:33
-Go.
-Nancy!

106
00:04:34 --> 00:04:36
Are you okay? Are you okay?

107
00:04:36 --> 00:04:38
[all panting]

108
00:04:38 --> 00:04:40
[lights buzzing]

109
00:04:44 --> 00:04:46
[squelching]

110
00:04:49 --> 00:04:52
[eerie synth music playing]

111
00:05:02 --> 00:05:03
[bubbling and squelching]

112
00:05:11 --> 00:05:14
[rhythmic grunting]

113
00:05:19 --> 00:05:21
[squelching sound]

114
00:05:23 --> 00:05:24
[creature grunts]

115
00:05:29 --> 00:05:30
It's time.

116
00:05:30 --> 00:05:32
[creature shrieks]

117
00:05:35 --> 00:05:37
[theme music playing]

118
00:06:32 --> 00:06:34
["Stand Up and Meet Your Brother" playing]

119
00:06:41 --> 00:06:43
[indistinct chatter]

120
00:06:46 --> 00:06:49
♪ Stand up and meet your brother, honey ♪

121
00:06:50 --> 00:06:52
♪ One color or another ♪

122
00:06:52 --> 00:06:53
♪ But he's still ♪

123
00:06:54 --> 00:06:56
♪ He's still your brother ♪

124
00:07:04 --> 00:07:07

♪ Reach out and take his hand ♪

125

00:07:07 --> 00:07:08

♪ I want y'all to ♪

126

00:07:08 --> 00:07:09

-♪ Help him understand... ♪
-[grumbles]

127

00:07:09 --> 00:07:12

Hey! Excuse me.

128

00:07:12 --> 00:07:14

Excuse me. Excuse me.

129

00:07:14 --> 00:07:16

What-- what are you doing?
What's-- what's this doing here?

130

00:07:16 --> 00:07:17

-What?
-Your stand.

131

00:07:18 --> 00:07:20

It's right in the main thoroughfare.

132

00:07:20 --> 00:07:21

Where do you want it, sir?

133

00:07:21 --> 00:07:22

[scoffs]

134

00:07:22 --> 00:07:25

Over there with the rest
of the goddamn food stalls.

135

00:07:25 --> 00:07:27
It isn't rocket science.

136
00:07:27 --> 00:07:30
Sheesh, do I have to do everything myself?

137
00:07:30 --> 00:07:31
[ominous synth music playing]

138
00:07:42 --> 00:07:43
[clears throat]

139
00:07:43 --> 00:07:45
[Larry] My friends in state PD,

140
00:07:45 --> 00:07:47
highway patrol,
they're all on the lookout.

141
00:07:48 --> 00:07:50
I got eyes everywhere.

142
00:07:50 --> 00:07:51
The second he pops up...

143
00:07:52 --> 00:07:53
I get a call.

144
00:07:54 --> 00:07:55
A call?

145
00:07:55 --> 00:07:57
Yes. A call. [chuckles]

146
00:07:57 --> 00:07:59
I mean, what more do you people

want me to do?

147

00:07:59 --> 00:08:01
We want you to find him.

148

00:08:01 --> 00:08:02
[sucks lips]

149

00:08:02 --> 00:08:04
Let me explain something to you.

150

00:08:05 --> 00:08:07
This man is a moron, okay?

151

00:08:07 --> 00:08:10
He's driving around in
a yellow convertible, for Christ's sakes.

152

00:08:11 --> 00:08:12
He sticks out like a sore thumb.

153

00:08:13 --> 00:08:14
I will find him.

154

00:08:14 --> 00:08:15
And, when I do,

155

00:08:16 --> 00:08:19
may I suggest
you bring some backup with you this time?

156

00:08:19 --> 00:08:21
-Backup.
-Some comrades.

157

00:08:22 --> 00:08:23

Since last time, he got the better of you.

158

00:08:24 --> 00:08:25

[Larry grunts]

159

00:08:25 --> 00:08:27

-[door whines shut]
-[carnival music playing]

160

00:08:27 --> 00:08:29

-[Larry groans]
-[hissing noise]

161

00:08:29 --> 00:08:31

[ride powers up]

162

00:08:33 --> 00:08:34

Please...

163

00:08:34 --> 00:08:36

I-- I didn't mean that.

164

00:08:36 --> 00:08:38

You-- You don't need backup.

165

00:08:39 --> 00:08:40

This man is your fault,

166

00:08:41 --> 00:08:42

your problem.

167

00:08:43 --> 00:08:44

You're lucky you still breathe.

168

00:08:44 --> 00:08:46

[choking] Very lucky.

169
00:08:49 --> 00:08:50
Please.

170
00:08:50 --> 00:08:51
I'm sorry.

171
00:08:51 --> 00:08:53
I-- I have a bad temper.

172
00:08:54 --> 00:08:56
I'm going to therapy.

173
00:08:57 --> 00:08:59
You have one day to find this man for me.

174
00:08:59 --> 00:09:00
Nod if you understand.

175
00:09:01 --> 00:09:04
[choking]

176
00:09:24 --> 00:09:26
[playful orchestral music playing]

177
00:09:26 --> 00:09:27
[Hopper] Two Whoppers,

178
00:09:27 --> 00:09:31
extra ketchup, large fry,

179
00:09:32 --> 00:09:34
pack of Marlboro Reds,

180
00:09:34 --> 00:09:35

and one extra-large...

181
00:09:36 --> 00:09:37
Slurpee.

182
00:09:40 --> 00:09:42
Burger King is nowhere near the 7-Eleven,
by the way.

183
00:09:43 --> 00:09:44
Never said it was.

184
00:09:44 --> 00:09:46
Let's try this again. Joyce.

185
00:09:47 --> 00:09:47
Alexei,

186
00:09:48 --> 00:09:50
the generators,

187
00:09:50 --> 00:09:51
what are they powering?

188
00:09:51 --> 00:09:55
And tell him that we know
it is not the Starcourt Mall,

189
00:09:55 --> 00:09:58
so he can stop selling us that crap.

190
00:09:59 --> 00:10:02
[in Russian] Those generators you were
working on, what are you powering?

191
00:10:02 --> 00:10:05

We know it's not the mall.

192

00:10:07 --> 00:10:08
[in Russian] This tastes like
shit strawberry.

193

00:10:09 --> 00:10:10
-What'd he say?
-He says,

194

00:10:11 --> 00:10:12
"It's strawberry."

195

00:10:12 --> 00:10:13
I'm sorry?

196

00:10:13 --> 00:10:16
His... Slurpee.

197

00:10:16 --> 00:10:17
[Murray] He says it's strawberry.

198

00:10:19 --> 00:10:20
So what?

199

00:10:21 --> 00:10:24
Hop, he did ask for cherry. I mean...

200

00:10:24 --> 00:10:25
Well, they didn't have cherry.

201

00:10:26 --> 00:10:27
They didn't have it.

202

00:10:28 --> 00:10:29
And it doesn't matter,

203

00:10:29 --> 00:10:31
because it all tastes the same, okay?

204

00:10:31 --> 00:10:34
It is sugar on ice. You tell him that.

205

00:10:34 --> 00:10:35
Tell him what?

206

00:10:35 --> 00:10:39
You tell him that it all tastes
the goddamn same!

207

00:10:40 --> 00:10:42
[Murray, in Russian] It's all the same.

208

00:10:43 --> 00:10:46
Sugar on ice. No difference.

209

00:10:46 --> 00:10:49
[in Russian] Tell that stupid man
it is not the same in the slightest,

210

00:10:49 --> 00:10:52
and I would like the cherry I requested.

211

00:10:52 --> 00:10:54
[in English] He respectfully disagrees.

212

00:10:54 --> 00:10:55
[Murray] It's not the same at all,

213

00:10:55 --> 00:10:57
and he would like...

214
00:10:57 --> 00:10:58
-cherry.
-[chuckles]

215
00:10:58 --> 00:11:02
Oh, yeah? You tell him...
he can forget it.

216
00:11:04 --> 00:11:08
[in Russian] He says forget it. No cherry.

217
00:11:14 --> 00:11:16
[in Russian] No cherry, no deal.

218
00:11:16 --> 00:11:18
[laughs]

219
00:11:18 --> 00:11:20
[in English] He says,

220
00:11:20 --> 00:11:21
"No cherry...

221
00:11:21 --> 00:11:22
no deal."

222
00:11:25 --> 00:11:26
[smacks lips]

223
00:11:27 --> 00:11:28
[Murray] Yeah.

224
00:11:28 --> 00:11:29
Hm.

225

00:11:29 --> 00:11:31
[inhales sharply]

226

00:11:31 --> 00:11:32
Mm.

227

00:11:32 --> 00:11:33
-[Hopper yells]
-[Murray] Oh, shit!

228

00:11:33 --> 00:11:36
-[yelling]
-[Joyce] No, Hop--

229

00:11:36 --> 00:11:37
-[grunting]
-Wait, wait, wait, wait, wait!

230

00:11:38 --> 00:11:40
-I'm not gonna hurt him!
-[Joyce] What are you doing?

231

00:11:40 --> 00:11:43
-[Hopper growls]
-Come on! Come on!

232

00:11:43 --> 00:11:45
I'm just giving him an opportunity

233

00:11:46 --> 00:11:49
to get his own damn...

234

00:11:50 --> 00:11:52
cherry Slurpee!

235

00:11:52 --> 00:11:54
-[Hopper grunts]

-[Alexei whimpers]

236

00:12:01 --> 00:12:02
[whimpers]

237

00:12:03 --> 00:12:06
Jim, that man is an enemy of the state.

238

00:12:06 --> 00:12:08
Yeah, who's been jerking us around
for a full day!

239

00:12:08 --> 00:12:11
I get him his cherry Slurpee, then what?

240

00:12:11 --> 00:12:15
He wants a helicopter to charter him
to his own private island.

241

00:12:15 --> 00:12:18
I have dealt with assholes like this

242

00:12:18 --> 00:12:20
my entire life.

243

00:12:25 --> 00:12:26
[Hopper] Yesterday in the woods,
he could've escaped,

244

00:12:26 --> 00:12:27
-but he didn't.
-[chuckles]

245

00:12:28 --> 00:12:29
He stuck with us.

246

00:12:29 --> 00:12:31
Why do you think that is?

247
00:12:31 --> 00:12:32
It's because...

248
00:12:33 --> 00:12:35
he's scared.

249
00:12:40 --> 00:12:41
[Hopper] He's scared.

250
00:12:41 --> 00:12:43
Not of us,

251
00:12:44 --> 00:12:45
of them.

252
00:12:45 --> 00:12:47
He's scared of
that seven-foot-tall Russian freak

253
00:12:48 --> 00:12:50
who could've killed him
just as easily as us.

254
00:12:51 --> 00:12:52
Smirnoff knows

255
00:12:52 --> 00:12:55
that if he runs back to his comrades
without a scratch on him,

256
00:12:55 --> 00:12:57
they're gonna think that
he spilled his guts.

257

00:12:57 --> 00:13:00
So, whether he likes it or not, we...

258

00:13:01 --> 00:13:03
are the best chance he's got.

259

00:13:03 --> 00:13:04
Ooh! [grunts in pain]

260

00:13:04 --> 00:13:08
I give him 30 seconds
before he comes knocking on that door,

261

00:13:09 --> 00:13:10
right back into our arms,

262

00:13:11 --> 00:13:13
with a new sense of humility.

263

00:13:14 --> 00:13:16
-["Neutron Dance" plays]
-♪ I don't wanna take it anymore ♪

264

00:13:16 --> 00:13:17
[laughs giddily]

265

00:13:17 --> 00:13:18
-Jim...
-Uh...

266

00:13:18 --> 00:13:21
I, uh, believe he has started the car.

267

00:13:22 --> 00:13:22
Hopper.

268

00:13:23 --> 00:13:26
You know, testing us.
He's just calling my bluff.

269

00:13:27 --> 00:13:30
♪ 'Cause I work so hard
To make it every day ♪

270

00:13:32 --> 00:13:33
♪ Woo-oo ♪

271

00:13:36 --> 00:13:40
I believe he is now driving away.

272

00:13:40 --> 00:13:41
[grumbles]

273

00:13:41 --> 00:13:42
[scoffs]

274

00:13:42 --> 00:13:44
[Joyce grumbles] Jim. Jim, move.

275

00:13:44 --> 00:13:47
-Joyce, Joyce--
-Move, move, move!

276

00:13:48 --> 00:13:49
♪ Yeah ♪

277

00:13:49 --> 00:13:52
♪ Ooh-oo, huh ♪

278

00:13:52 --> 00:13:53
♪ Yeah ♪

279

00:13:54 --> 00:13:56

♪ And it's hard to say ♪

280

00:13:56 --> 00:13:58

♪ Just how some things never change ♪

281

00:13:59 --> 00:14:01

♪ And it's hard to find ♪

282

00:14:01 --> 00:14:03

♪ Any strength to draw the line ♪

283

00:14:03 --> 00:14:06

♪ Ooh, I'm just burning
Doin' the neutron dance ♪

284

00:14:09 --> 00:14:11

♪ I'm just burning
Doin' the neutron dance ♪

285

00:14:11 --> 00:14:13

[engine switches off]

286

00:14:13 --> 00:14:16

♪ I know there's a pot of gold for me ♪

287

00:14:18 --> 00:14:20

♪ All I've got to do is just believe... ♪

288

00:14:20 --> 00:14:23

[muttering in Russian]

289

00:14:23 --> 00:14:25

♪ Doin' the neutron dance ♪

290

00:14:26 --> 00:14:28
♪ And I'm just burning... ♪

291
00:14:28 --> 00:14:30
I'm sorry, what did he say?

292
00:14:31 --> 00:14:32
He says he likes strawberry, too.

293
00:14:35 --> 00:14:37
-♪ I'm just burning ♪
-♪ In my feet ♪

294
00:14:37 --> 00:14:39
♪ Doin' the neutron dance, woo-hoo ♪

295
00:14:49 --> 00:14:51
[Dustin] So, when we set fire to the hub,

296
00:14:51 --> 00:14:54
we drew the Demodogs away
so El could close the gate.

297
00:14:54 --> 00:14:56
But now, for some insane reason,

298
00:14:56 --> 00:14:58
the Russians appear to be trying
to reopen it,

299
00:14:58 --> 00:15:01
which just destroys everything
we risked our lives for.

300
00:15:01 --> 00:15:03
By "we," you're including Lucas?

301
00:15:03 --> 00:15:04
Yes, of course.

302
00:15:04 --> 00:15:07
So, all that shit you told me,
Lucas was there?

303
00:15:07 --> 00:15:10
-Yeah.
-My brother, Lucas Charles Sinclair?

304
00:15:10 --> 00:15:11
Yes!

305
00:15:11 --> 00:15:12
I don't believe you.

306
00:15:12 --> 00:15:15
Wait, so you believe everything about El
and the gate

307
00:15:16 --> 00:15:17
and the Demodogs and the Mind Flayer,

308
00:15:17 --> 00:15:20
but you question
your brother's involvement?

309
00:15:20 --> 00:15:21
That's correct.

310
00:15:21 --> 00:15:23
Makes total sense.

311
00:15:24 --> 00:15:26
-Um, you need help with that?

-No.

312

00:15:26 --> 00:15:28

-Well, I mean, it's taking a while, so--
-Yeah, no shit, Sherlock.

313

00:15:29 --> 00:15:32

All right, so if we don't find a more
efficient method to stop these fans,

314

00:15:32 --> 00:15:35

we're never gonna find help,
and your ice cream buddies are screwed.

315

00:15:36 --> 00:15:38

Yeah, with that attitude, they are.
Jee-zus!

316

00:15:38 --> 00:15:40

I'm just being realistic.

317

00:15:40 --> 00:15:44

I mean, we've made it about
point-three miles in nine hours.

318

00:15:45 --> 00:15:47

Then we had to walk three hours
down that tunnel,

319

00:15:47 --> 00:15:50

so I'd estimate ten miles back
to the elevator,

320

00:15:51 --> 00:15:55

which should take us approximately
twelve-and-a-half days.

321

00:15:55 --> 00:15:57
Did you just do all of that in your head?

322
00:15:57 --> 00:15:58
I'm good with numbers.

323
00:15:58 --> 00:16:01
Holy shit. You're a nerd.

324
00:16:01 --> 00:16:02
Come again?

325
00:16:02 --> 00:16:05
You... are... a... nerd.

326
00:16:05 --> 00:16:08
-Okay, you better take that back, nerd.
-Can't put the truth back in the box.

327
00:16:08 --> 00:16:11
-But it's not the truth.
-Let's examine the facts, shall we?

328
00:16:11 --> 00:16:14
Fact one: you're a math whiz, apparently.

329
00:16:14 --> 00:16:16
That was
a pretty straightforward equation.

330
00:16:16 --> 00:16:18
Fact number two:
you're a political junkie.

331
00:16:18 --> 00:16:20
Just because I don't agree
with Communism as an ideology--

332

00:16:21 --> 00:16:23
Fact number three:
you love My Little Pony.

333

00:16:24 --> 00:16:26
And what does My Little Pony
have to do with this?

334

00:16:26 --> 00:16:29
Ah, let's recall the ponies'
latest adventure, shall we?

335

00:16:29 --> 00:16:31
The evil centaur team and Tirek

336

00:16:31 --> 00:16:33
turns Applejack into a dragon
at Midnight Castle,

337

00:16:33 --> 00:16:36
and then Megan and the other ponies
have to use Moochick's magic

338

00:16:36 --> 00:16:37
to defeat his rainbow of darkness,

339

00:16:37 --> 00:16:39
saving them from a lifetime
of enslavement.

340

00:16:39 --> 00:16:42
All the pink in the world can't disguise
the irrefutable fact

341

00:16:42 --> 00:16:45
that centaurs and castles

and dragons and magic

342

00:16:45 --> 00:16:46
are all standard nerd tropes.

343

00:16:46 --> 00:16:49
Ergo, My Little Pony is nerdy.

344

00:16:49 --> 00:16:51
Ergo, you, Erica,

345

00:16:51 --> 00:16:52
are a nerd.

346

00:16:52 --> 00:16:54
And how do you know so much
about My Little Pony?

347

00:16:54 --> 00:16:56
Because I'm...

348

00:16:57 --> 00:16:58
a nerd.

349

00:16:59 --> 00:17:00
[electricity crackles]

350

00:17:00 --> 00:17:02
[powering down noise]

351

00:17:03 --> 00:17:04
Let's go...

352

00:17:04 --> 00:17:05
nerd.

353
00:17:06 --> 00:17:08
You...

354
00:17:14 --> 00:17:15
[Steve groans]

355
00:17:15 --> 00:17:16
That one stung.

356
00:17:16 --> 00:17:17
[gasps for air]

357
00:17:17 --> 00:17:18
Who do you work for?

358
00:17:19 --> 00:17:21
For the millionth time,
I work at Scoops Ahoy!

359
00:17:22 --> 00:17:23
Scoops Ahoy.

360
00:17:23 --> 00:17:24
[groans]

361
00:17:24 --> 00:17:26
[Steve] What the hell?!

362
00:17:26 --> 00:17:28
Look at my outfit!

363
00:17:28 --> 00:17:29
Look at my outfit!

364
00:17:29 --> 00:17:32

You think I just wear this?!
Think I'm a spy in a sailor's uniform?

365

00:17:33 --> 00:17:34
[groans]

366

00:17:34 --> 00:17:35
[grunts]

367

00:17:35 --> 00:17:36
How did you get in?

368

00:17:36 --> 00:17:38
[gasps] I already told you.

369

00:17:39 --> 00:17:40
I told you before. [gasps for air]

370

00:17:40 --> 00:17:42
My delivery didn't come,

371

00:17:42 --> 00:17:45
and my friends and I, we thought that
it was left at the loading dock,

372

00:17:45 --> 00:17:48
so we went in the room,
and then it turned into an elevator,

373

00:17:48 --> 00:17:51
and then... and then we dropped and then,

374

00:17:51 --> 00:17:52
next thing we know,
I open my eyes,

375

00:17:52 --> 00:17:54
and we're in this...

376

00:17:55 --> 00:17:56
wonderful facility.

377

00:17:57 --> 00:17:59
But I swear to God,

378

00:17:59 --> 00:18:01
nobody knows about us,
nobody saw us.

379

00:18:01 --> 00:18:02
You could just let us go, all right?

380

00:18:02 --> 00:18:05
And I'm not gonna tell anybody about this,
okay?

381

00:18:05 --> 00:18:06
Shit happens, life goes on.

382

00:18:07 --> 00:18:08
And, uh... ice-- ice cream.

383

00:18:09 --> 00:18:10
Ice cream, okay?

384

00:18:10 --> 00:18:13
You guys know what ice cream is.
Everybody loves ice cream.

385

00:18:13 --> 00:18:16
I don't know if you have Russian ice cream
or if that's considered gelato.

386

00:18:16 --> 00:18:19
I don't know what's what,
but whatever you guys want, seriously.

387

00:18:19 --> 00:18:21
USS Butterscotch,
I mean, you gotta try it.

388

00:18:21 --> 00:18:23
It is out of this world, I'm telling ya!

389

00:18:25 --> 00:18:28
[soldiers laughing]

390

00:18:28 --> 00:18:31
[laughs nervously]

391

00:18:31 --> 00:18:33
I like this guy!

392

00:18:34 --> 00:18:37
"USS... Butterscotch." [laughs]

393

00:18:37 --> 00:18:40
[soldiers continue laughing]

394

00:18:41 --> 00:18:42
[chuckles]

395

00:18:43 --> 00:18:44
[laughter stops]

396

00:18:45 --> 00:18:48
Who do you work for?

397

00:18:50 --> 00:18:53
Oh, come on. No, no! No, seriously--

398
00:18:53 --> 00:18:54
[soldier grunts]

399
00:18:56 --> 00:18:58
[soldiers speaking Russian]

400
00:19:03 --> 00:19:04
[grunting]

401
00:19:04 --> 00:19:05
Get your hands off me!

402
00:19:05 --> 00:19:06
[yelps, grunts]

403
00:19:08 --> 00:19:09
Hey...

404
00:19:09 --> 00:19:10
Steve?

405
00:19:10 --> 00:19:12
-[door buzzer sounds]
-Steve? Steve?

406
00:19:12 --> 00:19:13
Steve?

407
00:19:15 --> 00:19:17
What did you do to him? What did you do?

408
00:19:17 --> 00:19:19
-[officer grunts]

-[Robin groans]

409

00:19:19 --> 00:19:20
[whimpers]

410

00:19:20 --> 00:19:21
[in Russian] Put them in the chairs.

411

00:19:21 --> 00:19:22
[soldier speaks Russian]

412

00:19:23 --> 00:19:25
[Robin] Don't touch me!

413

00:19:25 --> 00:19:26
Steve-- [grunts]

414

00:19:26 --> 00:19:28
Steve, wake up. Steve?

415

00:19:29 --> 00:19:30
[Robin grunts, yelps]

416

00:19:31 --> 00:19:32
What did you do?!

417

00:19:32 --> 00:19:33
[Robin grunts]

418

00:19:36 --> 00:19:37
Don't touch him.

419

00:19:37 --> 00:19:38
[clicking tongue]

420

00:19:39 --> 00:19:41
Steve? Steve, can you hear me?

421
00:19:41 --> 00:19:44
[officer, in English] I think your friend
need a doctor.

422
00:19:47 --> 00:19:48
Good thing...

423
00:19:50 --> 00:19:53
we have the very best.

424
00:19:55 --> 00:19:56
[officer laughs]

425
00:19:56 --> 00:19:58
[soldiers laugh]

426
00:20:06 --> 00:20:08
You are going to regret that,
little bitch.

427
00:20:13 --> 00:20:14
[speaks Russian]

428
00:20:14 --> 00:20:15
[door buzzer sounds]

429
00:20:15 --> 00:20:16
Bastards.

430
00:20:16 --> 00:20:18
Let us outta here!

431
00:20:18 --> 00:20:21

Bastards! Let us out! Let us out!

432

00:20:29 --> 00:20:31
[water splashing gently]

433

00:20:51 --> 00:20:53
[ominous synth music playing]

434

00:21:04 --> 00:21:06
[static hissing]

435

00:21:26 --> 00:21:28
[Mike] It can't be good for her
to be in there for this long.

436

00:21:28 --> 00:21:29
Mike, you need to relax.

437

00:21:30 --> 00:21:31
What if she gets brain damage
or something?

438

00:21:31 --> 00:21:34
-Oh, shit. Is that, like, a real thing?
-No, it's not. He made it up.

439

00:21:34 --> 00:21:36
Mike doesn't know what he's talking about.

440

00:21:36 --> 00:21:37
-Oh, and you do?
-No, I...

441

00:21:37 --> 00:21:39
Yes, from The Hawkins Post.

442

00:21:39 --> 00:21:41
I-- I called a couple days ago about the--

443
00:21:41 --> 00:21:43
-[indistinct male voice on phone]
-Yes, yes, um...

444
00:21:44 --> 00:21:48
I was just... following up
to see if anything else had gone missing,

445
00:21:48 --> 00:21:50
or if-- Okay.

446
00:21:50 --> 00:21:51
Um, sorry to bother--

447
00:21:51 --> 00:21:53
[dial tone sounding]

448
00:21:53 --> 00:21:56
[Max and Mike
argue indistinctly in background]

449
00:21:56 --> 00:21:58
-[Nancy sighs] Who's next?
-[Jonathan] There is no next.

450
00:21:58 --> 00:22:00
Unless you want to start calling
random people's homes.

451
00:22:00 --> 00:22:03
-It doesn't make sense.
-What part of any of this makes sense?

452
00:22:03 --> 00:22:06

There's a pattern, okay?
A consistency to their behavior.

453

00:22:06 --> 00:22:08
They've been feeding on these chemicals
since this started,

454

00:22:08 --> 00:22:10
and-- and, what, they just stop,
out of the blue?

455

00:22:10 --> 00:22:12
Maybe they have all the chemicals
they need.

456

00:22:12 --> 00:22:15
Maybe they've all turned into those...
things.

457

00:22:15 --> 00:22:16
But what about the source?

458

00:22:16 --> 00:22:20
I mean, did the Mind Flayer
just suddenly stop infecting people?

459

00:22:20 --> 00:22:24
And even if the flayed are monsters now,
why can't El find them?

460

00:22:24 --> 00:22:26
Okay, can you guys settle an argument
for us?

461

00:22:27 --> 00:22:29
Who do you think should decide
El's limits?

462

00:22:29 --> 00:22:31
Mike or Eleven?

463

00:22:31 --> 00:22:33
The way that you frame that
is such bullshit.

464

00:22:33 --> 00:22:35
It's not bullshit, Mike.
This is your whole problem.

465

00:22:35 --> 00:22:38
And it's also precisely the reason why
she dumped your ass.

466

00:22:38 --> 00:22:39
El dumped you?

467

00:22:39 --> 00:22:41
Yeah, because she is conspiring
against me.

468

00:22:41 --> 00:22:42
She's corrupting her.

469

00:22:42 --> 00:22:43
No, enlightening her.

470

00:22:43 --> 00:22:45
[Max] The fact is, she's not yours.

471

00:22:45 --> 00:22:47
She's her own person,
fully capable of making her own decisions.

472

00:22:48 --> 00:22:49

She's risking her life for no reason.

473

00:22:49 --> 00:22:50

For no reason?

474

00:22:50 --> 00:22:53

Mike, the flayed are out there
doing God knows what.

475

00:22:53 --> 00:22:56

-Killing, flaying...
-Transforming into monsters.

476

00:22:56 --> 00:22:57

And El's not stupid.

477

00:22:57 --> 00:22:59

[Nancy] She knows her abilities
better than any of us.

478

00:22:59 --> 00:23:02

-Exactly, thank you.
-And she is her own person.

479

00:23:02 --> 00:23:03

-Exactly.
-With her own free will.

480

00:23:03 --> 00:23:04

[Max] Exactly.

481

00:23:04 --> 00:23:07

El has saved the world twice,
and Mike still doesn't trust her.

482

00:23:07 --> 00:23:11

You wanna talk about trust, really?

After you made Eleven spy on us?

483

00:23:11 --> 00:23:13

-Wait, what?

-Oh, she didn't tell you this?

484

00:23:13 --> 00:23:15

-No.

-Your girlfriend used El's powers

485

00:23:16 --> 00:23:18

-to spy on us.

-No, no, no, I did not make her.

486

00:23:18 --> 00:23:19

It was her idea.

487

00:23:19 --> 00:23:21

And why are we even talking about this,
seriously?

488

00:23:21 --> 00:23:22

Yeah, who cares?

489

00:23:22 --> 00:23:23

-I care.

-Yeah.

490

00:23:23 --> 00:23:26

-I guess girlfriends don't lie, they spy.

-We were just joking around.

491

00:23:26 --> 00:23:29

Wouldn't it've been so funny if I was
taking a massive shit or something?

492

00:23:29 --> 00:23:32

-You weren't.
-But what if I was?

493
00:23:32 --> 00:23:33
-Then gross!
-Seriously, Mike?

494
00:23:33 --> 00:23:36
I'm just trying to demonstrate
how careless Max is with Eleven's powers.

495
00:23:36 --> 00:23:37
In fact, how careless all of you are.

496
00:23:38 --> 00:23:40
You're treating her like some kind
of machine when she's not a machine,

497
00:23:40 --> 00:23:42
and I don't want her to die
looking for the flayed

498
00:23:42 --> 00:23:44
when they've obviously vanished
off the face of the Earth.

499
00:23:44 --> 00:23:45
So can we please just come up
with a new plan

500
00:23:46 --> 00:23:47
because I love her
and I can't lose her again.

501
00:23:52 --> 00:23:53
[door opening]

502

00:23:56 --> 00:23:57
What's going on?

503

00:23:57 --> 00:23:59
Nothing. Nothing.

504

00:23:59 --> 00:24:00
Just a family discussion.

505

00:24:01 --> 00:24:02
Oh.

506

00:24:05 --> 00:24:06
I found him.

507

00:24:07 --> 00:24:09
Found who?

508

00:24:13 --> 00:24:17
[Murray] He calls it the key,
and this key emits a great energy.

509

00:24:17 --> 00:24:19
[Alexei speaking Russian]

510

00:24:20 --> 00:24:22
[Murray] It requires much strength, power.

511

00:24:23 --> 00:24:25
[Alexei speaking Russian]

512

00:24:25 --> 00:24:27
[Murray] Those houses,
like the one you found,

513

00:24:27 --> 00:24:30

they're located near, uh, transformers.

514

00:24:30 --> 00:24:33

They're stealing
from your town's power grid.

515

00:24:33 --> 00:24:36

Why build this key here? Why are they not
doing this in their own backyard?

516

00:24:36 --> 00:24:38

What are they trying to do,
blow us to smithereens?

517

00:24:38 --> 00:24:41

[speaking Russian]

518

00:24:42 --> 00:24:44

[speaking Russian]

519

00:24:45 --> 00:24:45

[chuckles lightly]

520

00:24:45 --> 00:24:47

[speaking Russian]

521

00:24:48 --> 00:24:50

There were many of these, uh, keys before
in Russia,

522

00:24:51 --> 00:24:53

but they turned out wrong.

523

00:24:53 --> 00:24:54

[Alexei speaking Russian]

524

00:24:54 --> 00:24:56
They had to come to where the...
where the, uh...

525
00:24:56 --> 00:24:57
Where the what?

526
00:24:57 --> 00:25:00
-I don't understand what he's saying.
-I thought you were fluent.

527
00:25:00 --> 00:25:01
Oh, I'm sorry.

528
00:25:01 --> 00:25:04
Are my free translation services
not good enough for you?

529
00:25:04 --> 00:25:07
Because you can just go ahead
and file your complaint

530
00:25:07 --> 00:25:09
right up my ass!

531
00:25:10 --> 00:25:12
What is Smirnoff doing?

532
00:25:12 --> 00:25:15
-He's showing me.
-[speaking Russian]

533
00:25:17 --> 00:25:18
[Murray] Oh, okay.

534
00:25:18 --> 00:25:20
Uh, he says the straw,

535

00:25:20 --> 00:25:23
they're using it to penetrate a hole

536

00:25:24 --> 00:25:26
in... a box?

537

00:25:26 --> 00:25:29
[speaking Russian]

538

00:25:31 --> 00:25:32
Okay, sorry, sorry.

539

00:25:32 --> 00:25:35
[Murray] The straw represents the key,
which emits a great energy.

540

00:25:35 --> 00:25:37
[speaking Russian]

541

00:25:38 --> 00:25:40
They're using this energy...

542

00:25:41 --> 00:25:44
to break through a barrier,

543

00:25:45 --> 00:25:47
to open...

544

00:25:47 --> 00:25:48
a doorway.

545

00:25:49 --> 00:25:51
A doorway between worlds.

546

00:25:57 --> 00:25:59
[Alexei speaking Russian]

547
00:26:00 --> 00:26:03
[Murray] But it seems this key
was only half the equation.

548
00:26:03 --> 00:26:04
[speaking Russian]

549
00:26:04 --> 00:26:06
Location-- Location was the other half.

550
00:26:09 --> 00:26:09
[speaking Russian]

551
00:26:10 --> 00:26:11
Oh, what--

552
00:26:12 --> 00:26:13
[speaking Russian]

553
00:26:13 --> 00:26:16
In Hawkins,
this door had been opened once.

554
00:26:17 --> 00:26:18
[speaking Russian]

555
00:26:20 --> 00:26:21
It was still...

556
00:26:22 --> 00:26:23
healing.

557
00:26:28 --> 00:26:30

Jesus Christ.

558

00:26:30 --> 00:26:32
So, this door is open now?

559

00:26:32 --> 00:26:34
[speaking Russian]

560

00:26:34 --> 00:26:36
[speaking Russian]

561

00:26:37 --> 00:26:38
He says it is...

562

00:26:39 --> 00:26:40
opening.

563

00:26:42 --> 00:26:45
-[creature shrieking]
-[fluttering sound]

564

00:26:45 --> 00:26:46
[gasps]

565

00:26:47 --> 00:26:49
-Where are you going?
-To call our children.

566

00:26:51 --> 00:26:52
[gasps]

567

00:26:53 --> 00:26:55
[in Russian]
Can we watch Looney Tunes now?

568

00:26:55 --> 00:26:56

Nyet.

569

00:26:57 --> 00:26:58
[big band music playing]

570

00:26:59 --> 00:27:01
[panting]

571

00:27:01 --> 00:27:02
[grumbling]

572

00:27:05 --> 00:27:07
-Can I help you with something?
-Whiskey.

573

00:27:07 --> 00:27:10
-You have whiskey?
-No, but I do have vodka.

574

00:27:14 --> 00:27:15
[Hopper sighs]

575

00:27:33 --> 00:27:35
-[Hopper inhales sharply]
-Oh!

576

00:27:37 --> 00:27:40
If there's a way to start this key,
there's gotta be a way to stop it, yeah?

577

00:27:40 --> 00:27:41
Turn it off?

578

00:27:45 --> 00:27:47
-[Hopper inhales sharply]
-[Murray sighs]

579

00:27:47 --> 00:27:49

-Right.

-Right?

580

00:27:53 --> 00:27:55

[in Russian]

The key, is there a way to turn it off?

581

00:27:56 --> 00:27:58

[speaking Russian]

582

00:27:58 --> 00:28:00

[in English] He says,

"Of course he could turn it off. Could..."

583

00:28:00 --> 00:28:03

Edison not turn off a lamp,
could Bell not hang up a phone?"

584

00:28:04 --> 00:28:06

Cocky bastard. "But..."

585

00:28:06 --> 00:28:07

But what?

586

00:28:07 --> 00:28:08

[speaking Russian]

587

00:28:08 --> 00:28:09

But he is now...

588

00:28:10 --> 00:28:11

"naked."

589

00:28:13 --> 00:28:15

Sorry, "exposed." Compromised.

590

00:28:16 --> 00:28:19
Hey, I will get you there.

591

00:28:19 --> 00:28:22
I will get you to your key.

592

00:28:22 --> 00:28:24
[speaking Russian]

593

00:28:28 --> 00:28:30
[laughs]

594

00:28:35 --> 00:28:37
You wanna ask him what the hell's
so funny about that?

595

00:28:37 --> 00:28:39
[speaking Russian]

596

00:28:39 --> 00:28:40
[speaking Russian]

597

00:28:45 --> 00:28:47
He says he likes your courage.

598

00:28:47 --> 00:28:48
You remind him of a...

599

00:28:48 --> 00:28:49
[clears throat]

600

00:28:50 --> 00:28:51
...fat Rambo.

601

00:28:53 --> 00:28:54
[Alexei speaking Russian]

602
00:28:55 --> 00:28:57
[Murray] But he says that even thin Rambo
couldn't get there.

603
00:28:57 --> 00:28:58
[Alexei speaking Russian]

604
00:28:59 --> 00:29:02
This key, it is in an underground fortress

605
00:29:03 --> 00:29:05
designed by the greatest Russian minds,

606
00:29:06 --> 00:29:08
guarded by their greatest warriors.

607
00:29:09 --> 00:29:11
[speaking Russian]

608
00:29:11 --> 00:29:13
[Murray] Breaking in is...

609
00:29:14 --> 00:29:15
impossible.

610
00:29:27 --> 00:29:28
Jackpot.

611
00:29:39 --> 00:29:40
[Dustin] Oh-ho-ho!

612
00:29:42 --> 00:29:43
Do you even know how to drive?

613

00:29:43 --> 00:29:45
How hard can it be? Max did it.

614

00:29:46 --> 00:29:48
-[Dustin] Aw, come on.
-You seriously thought

615

00:29:48 --> 00:29:50
-they'd just leave keys in there?
-There's gotta be a spare.

616

00:29:50 --> 00:29:51
[Erica sighs]

617

00:30:01 --> 00:30:03
-[Erica] Hey, Dustin?
-Yeah?

618

00:30:03 --> 00:30:06
How big did you say that Demogorgon was?

619

00:30:06 --> 00:30:08
Big. Nine feet or so. Why?

620

00:30:21 --> 00:30:21
Found 'em.

621

00:30:24 --> 00:30:25
Erica?

622

00:30:25 --> 00:30:26
[loud zapping]

623

00:30:26 --> 00:30:27
What the hell is that?!

624

00:30:27 --> 00:30:28

A deadly weapon.

625

00:30:29 --> 00:30:30

Could be useful.

626

00:30:31 --> 00:30:33

-For what?

-What do you think?

627

00:30:33 --> 00:30:35

Taking down Commies, saving your friends.

628

00:30:35 --> 00:30:37

Thought you were more realistic than that,
nerd.

629

00:30:38 --> 00:30:39

We don't even know where they are,

630

00:30:39 --> 00:30:41

and even if we did,
there are a million guards up there

631

00:30:42 --> 00:30:43

with weapons way deadlier than that.

632

00:30:44 --> 00:30:47

The best thing we can do for them
is to get out of here and find help.

633

00:30:47 --> 00:30:48

Easy with that.

634

00:30:48 --> 00:30:51

Our chance of surviving, and theirs,
rises substantially.

635

00:30:51 --> 00:30:53
Just trust me on this. Please?

636

00:30:56 --> 00:30:58
[engine powering up]

637

00:31:00 --> 00:31:02
[Robin] Help!

638

00:31:02 --> 00:31:03
[Robin's voice echoes]

639

00:31:03 --> 00:31:05
Help!

640

00:31:06 --> 00:31:10
-Help!
-Hey, would you stop yelling?

641

00:31:10 --> 00:31:11
Steve! Oh, my God!

642

00:31:11 --> 00:31:13
[panting] Steve...

643

00:31:14 --> 00:31:15
Are-- Are you okay?

644

00:31:16 --> 00:31:18
My ears are ringing,
and I can't really breathe,

645

00:31:18 --> 00:31:20

my eye feels
like it's about to pop out of my skull,

646

00:31:20 --> 00:31:24
but, you know, apart from that,
I'm doing pretty good.

647

00:31:24 --> 00:31:28
Well, the good news is that
they're calling you a doctor.

648

00:31:28 --> 00:31:29
[Robin chuckles]

649

00:31:31 --> 00:31:32
Is this his place of work?

650

00:31:32 --> 00:31:34
-I love the vibe.
-[Robin chuckles]

651

00:31:34 --> 00:31:35
Charming.

652

00:31:35 --> 00:31:37
Yeah, tell me about it. So, okay,

653

00:31:37 --> 00:31:40
do you see that table over there
to your right? No, your other right.

654

00:31:40 --> 00:31:41
-Oh.
-Yeah, okay.

655

00:31:42 --> 00:31:44
-And do you see those scissors?

-Uh-huh.

656

00:31:44 --> 00:31:48

Yeah, well, I think that if we move
at the same time, we could get over there,

657

00:31:48 --> 00:31:50

and then maybe I could kick the table
and knock them into your lap.

658

00:31:51 --> 00:31:53

-And I could cut the binds.
-Yeah, and we could get out of here.

659

00:31:53 --> 00:31:55

-Gotcha. Okay, yeah, we can do that.
-Yeah.

660

00:31:55 --> 00:31:57

Those morons. They left scissors in here?

661

00:31:57 --> 00:31:59

-Yeah, morons. [laughs]
-Total morons.

662

00:31:59 --> 00:32:01

-Okay.
-Okay, so,

663

00:32:01 --> 00:32:02

on the count of three, we're gonna hop.

664

00:32:03 --> 00:32:05

-Okay, good, hop on three. I gotcha.
-All right.

665

00:32:05 --> 00:32:07

One, two, three.

666

00:32:09 --> 00:32:11

-Okay, that worked.

-Okay.

667

00:32:11 --> 00:32:12

-All right. Uh, let's try again.

-Right.

668

00:32:12 --> 00:32:14

[both] One, two, three.

669

00:32:14 --> 00:32:17

-Holy shit, this is gonna work!

-We're close. Ready?

670

00:32:17 --> 00:32:19

Okay, one, two, three.

671

00:32:19 --> 00:32:20

[both grunting]

672

00:32:20 --> 00:32:21

[both groaning]

673

00:32:23 --> 00:32:24

[laughing lightly]

674

00:32:25 --> 00:32:27

It's okay, it's okay.

675

00:32:27 --> 00:32:28

Don't cry. Robin.

676

00:32:29 --> 00:32:31

[Robin giggles]

677

00:32:31 --> 00:32:32
Are you laughing?

678

00:32:33 --> 00:32:34
[continues laughing]

679

00:32:34 --> 00:32:36
-Yeah.
-Jesus!

680

00:32:36 --> 00:32:38
I'm sorry!

681

00:32:40 --> 00:32:42
I'm so sorry. It's just...

682

00:32:42 --> 00:32:43
I can't believe...

683

00:32:44 --> 00:32:47
I'm gonna die in a secret Russian base

684

00:32:47 --> 00:32:48
with Steve "The Hair" Harrington.

685

00:32:49 --> 00:32:51
-It's just too trippy, man.
-We're not gonna die.

686

00:32:51 --> 00:32:53
We're gonna get out of here, okay?

687

00:32:53 --> 00:32:55
Just-- You gotta let me

just think for a second.

688

00:32:56 --> 00:33:00

Do you remember, um,
Mrs. Click's sophomore history class?

689

00:33:02 --> 00:33:03

What?

690

00:33:03 --> 00:33:05

Mrs. Clickity-Clackity.

691

00:33:06 --> 00:33:08

That's what us band dweebs called her.

692

00:33:09 --> 00:33:11

-[sighs]

-It was first period,

693

00:33:12 --> 00:33:15

Tuesdays and Thursdays,
so you were always late.

694

00:33:16 --> 00:33:19

And you always had the same breakfast.

695

00:33:20 --> 00:33:23

Bacon, egg, and cheese
on a sesame bagel.

696

00:33:24 --> 00:33:25

I sat behind you

697

00:33:26 --> 00:33:28

two days a week for a year.

698

00:33:29 --> 00:33:30
Mister Funny.

699
00:33:31 --> 00:33:32
Mister Cool.

700
00:33:33 --> 00:33:35
The King of Hawkins High himself.

701
00:33:38 --> 00:33:40
Do you even remember me
from that class?

702
00:33:42 --> 00:33:43
[Robin chuckles]

703
00:33:44 --> 00:33:45
Of course you don't.

704
00:33:46 --> 00:33:48
You were a real asshole, you know that?

705
00:33:49 --> 00:33:50
Yeah, I know.

706
00:33:51 --> 00:33:52
But it didn't even matter.

707
00:33:52 --> 00:33:54
It didn't matter that you were an ass.

708
00:33:54 --> 00:33:55
I was still...

709
00:33:56 --> 00:33:57
obsessed with you.

710

00:33:58 --> 00:34:00
Even though all of us losers
pretend to be above it all,

711

00:34:01 --> 00:34:03
we still just wanna be popular...

712

00:34:05 --> 00:34:06
accepted,

713

00:34:06 --> 00:34:07
normal.

714

00:34:08 --> 00:34:11
If it makes you feel any better,
having those things isn't all that great.

715

00:34:11 --> 00:34:13
Seriously.

716

00:34:13 --> 00:34:15
[sighs] It just baffles me.

717

00:34:15 --> 00:34:17
Everything that people tell you
is important,

718

00:34:17 --> 00:34:20
everything that people say
you should care about, it's all just...

719

00:34:20 --> 00:34:21
[chuckles]

720

00:34:23 --> 00:34:24

...bullshit.

721

00:34:25 --> 00:34:28

But I guess you gotta mess up
to figure things out, right?

722

00:34:28 --> 00:34:29

I hope so.

723

00:34:30 --> 00:34:32

I feel like my whole life has been...

724

00:34:33 --> 00:34:34

one big error.

725

00:34:34 --> 00:34:36

[chuckles]

726

00:34:36 --> 00:34:38

Yep. [laughs]

727

00:34:38 --> 00:34:40

At least it can't get any more messed up
than this.

728

00:34:40 --> 00:34:42

[both chuckle]

729

00:34:42 --> 00:34:44

You know, I wish I'd known you
in Click's class.

730

00:34:44 --> 00:34:46

-Yeah?

-Really, I do.

731

00:34:46 --> 00:34:47
[Robin chuckles]

732
00:34:47 --> 00:34:49
Maybe you could've helped me
pass the class.

733
00:34:50 --> 00:34:53
Maybe instead of being here,
I'd be on my way to college right now.

734
00:34:53 --> 00:34:56
And I would have no idea

735
00:34:56 --> 00:34:58
that there were evil Russians
beneath our feet,

736
00:34:58 --> 00:35:02
and I would be happily slinging ice cream
with some other schmuck.

737
00:35:02 --> 00:35:04
[both chuckle]

738
00:35:05 --> 00:35:06
Gotta say, though,

739
00:35:06 --> 00:35:08
I liked being your schmuck.

740
00:35:09 --> 00:35:10
It was fun while it lasted.

741
00:35:12 --> 00:35:13
It was.

742
00:35:14 --> 00:35:15
-[buzzer sounds]
-[door opens]

743
00:35:15 --> 00:35:17
[suspenseful music playing]

744
00:35:18 --> 00:35:19
[chuckles]

745
00:35:20 --> 00:35:21
Where were you two going?

746
00:35:23 --> 00:35:24
[clicking tongue]

747
00:35:31 --> 00:35:34
Try telling the truth this time, yes?

748
00:35:34 --> 00:35:38
It will make your visit with Dr. Zharkov
less painful.

749
00:35:39 --> 00:35:40
[winces]

750
00:35:42 --> 00:35:43
[chuckles]

751
00:35:48 --> 00:35:49
Wait a second. Wait. Hold on.

752
00:35:49 --> 00:35:51
Okay! Wait, wait, wait!
What is that thing?

753

00:35:52 --> 00:35:53
It will help you talk.

754

00:35:54 --> 00:35:55
Did you even clean that thing?!

755

00:35:55 --> 00:35:57
[screams]

756

00:35:57 --> 00:35:59
[static hissing]

757

00:36:10 --> 00:36:11
[gasping breaths]

758

00:36:16 --> 00:36:19
[Eleven breathes rapidly]

759

00:36:20 --> 00:36:23
[gasping, panting]

760

00:36:23 --> 00:36:24
What's he doing now?

761

00:36:34 --> 00:36:35
[Nancy] And that's not normal, right?

762

00:36:35 --> 00:36:38
Billy staying in his room
on the Fourth of July?

763

00:36:38 --> 00:36:39
No, that's not normal.

764

00:36:39 --> 00:36:41

He wants us to find him.

765

00:36:41 --> 00:36:43
Yeah, that's what I'm afraid of.

766

00:36:43 --> 00:36:46
If we go to Billy, then the rest
of the flayed know where we are.

767

00:36:46 --> 00:36:48
It's a trap, I agree. We'll be ambushed.

768

00:36:49 --> 00:36:50
We won't be surprised.

769

00:36:50 --> 00:36:54
We'll know that they're coming,
and we will kick their flayed butts.

770

00:36:54 --> 00:36:56
You mean El will kick their butts.

771

00:37:05 --> 00:37:06
[Eleven's voice echoes] Papa!

772

00:37:06 --> 00:37:07
No.

773

00:37:08 --> 00:37:11
[Terry] Rainbow.
Three to the right, four to the left.

774

00:37:11 --> 00:37:13
Sunflower. Rainbow.

775

00:37:15 --> 00:37:17

-[Mike] It's too risky.
-[Nancy] Yeah, and unnecessary.

776

00:37:17 --> 00:37:19
Killing the flayed
won't stop the Mind Flayer.

777

00:37:19 --> 00:37:21
We have to find out where
it's spreading from.

778

00:37:21 --> 00:37:23
We have to find the source.

779

00:37:23 --> 00:37:25
[Eleven] Billy knows it.

780

00:37:25 --> 00:37:26
Billy's been there.

781

00:37:28 --> 00:37:29
To the source.

782

00:37:29 --> 00:37:31
-Yeah, but--
-It's a trap. I know.

783

00:37:32 --> 00:37:34
[Eleven] We can't go to Billy,

784

00:37:34 --> 00:37:38
but I think there's another way.

785

00:37:38 --> 00:37:41
A way for me to see where he's been.

786

00:37:44 --> 00:37:46
[static hissing]

787
00:37:49 --> 00:37:52
El, I know you think you have to do this,
but you don't.

788
00:37:53 --> 00:37:55
It's just,
you've only done this before once.

789
00:37:55 --> 00:37:58
And your mom, she loved you,

790
00:37:58 --> 00:38:00
and wanted you to know what happened.

791
00:38:00 --> 00:38:03
And Billy's mind is-- is sick, diseased.

792
00:38:03 --> 00:38:05
The Mind Flayer is in him.

793
00:38:06 --> 00:38:07
He can't hurt me.

794
00:38:08 --> 00:38:09
Not in there.

795
00:38:09 --> 00:38:10
We don't know that.

796
00:38:13 --> 00:38:14
Mike.

797
00:38:16 --> 00:38:18

I need you to trust me.

798

00:38:23 --> 00:38:24

Yeah.

799

00:38:24 --> 00:38:26

Just... be careful.

800

00:38:44 --> 00:38:46

[shivering breaths]

801

00:39:06 --> 00:39:07

[Eleven exhales sharply]

802

00:39:30 --> 00:39:31

[echoing] Billy.

803

00:39:35 --> 00:39:36

Can you hear me?

804

00:39:39 --> 00:39:40

I want to see.

805

00:39:41 --> 00:39:43

I want to see what happened.

806

00:39:49 --> 00:39:50

[suspenseful synth music playing]

807

00:39:51 --> 00:39:52

[whimpering]

808

00:39:53 --> 00:39:54

Something's wrong.

809

00:39:58 --> 00:40:01
[screams] Stop! No! No! No!

810
00:40:01 --> 00:40:02
No!

811
00:40:05 --> 00:40:06
[distorted roaring]

812
00:40:11 --> 00:40:12
[gasping]

813
00:40:14 --> 00:40:15
[Billy grunting]

814
00:40:16 --> 00:40:18
[tires screeching]

815
00:40:20 --> 00:40:22
[distorted screams]

816
00:40:24 --> 00:40:26
[squawking]

817
00:40:32 --> 00:40:34
[distorted wailing]

818
00:40:41 --> 00:40:43
[Mike, echoing] El, are you okay?

819
00:40:43 --> 00:40:45
Are you okay?

820
00:40:46 --> 00:40:47
[sighs]

821
00:40:47 --> 00:40:48
[softly] I'm okay.

822
00:40:49 --> 00:40:50
What's going on?

823
00:40:50 --> 00:40:52
I'm... on a beach.

824
00:40:53 --> 00:40:55
[Lucas] Okay, I may be dense,

825
00:40:56 --> 00:40:57
but the last I checked,

826
00:40:58 --> 00:41:00
there weren't any beaches in Hawkins.

827
00:41:01 --> 00:41:02
What else do you see?

828
00:41:04 --> 00:41:05
[tides crashing]

829
00:41:06 --> 00:41:08
[seagulls squawking]

830
00:41:09 --> 00:41:10
[Eleven] A woman.

831
00:41:12 --> 00:41:13
She's...

832
00:41:14 --> 00:41:15
pretty.

833
00:41:17 --> 00:41:18
I...

834
00:41:19 --> 00:41:21
I think she's looking at me.

835
00:41:21 --> 00:41:23
[echoing laughter]

836
00:41:23 --> 00:41:25
[woman] Woo!

837
00:41:25 --> 00:41:26
Yeah!

838
00:41:27 --> 00:41:28
[woman laughs]

839
00:41:33 --> 00:41:34
[woman] You did it!

840
00:41:34 --> 00:41:35
There's...

841
00:41:36 --> 00:41:37
a boy.

842
00:41:37 --> 00:41:38
Did you see that?

843
00:41:39 --> 00:41:40
Yeah, I saw that!

844
00:41:40 --> 00:41:42

That was at least seven feet.

845

00:41:42 --> 00:41:44

[woman] I don't know what it was,
but it almost gave me a heart attack.

846

00:41:44 --> 00:41:45

Ten more minutes?

847

00:41:47 --> 00:41:49

-Yeah, okay, ten more minutes.
-Okay.

848

00:41:49 --> 00:41:52

But any longer than that,
Dad's gonna be mad, okay?

849

00:41:52 --> 00:41:53

[boy] Okay!

850

00:41:53 --> 00:41:54

[boy panting]

851

00:41:55 --> 00:41:56

Billy?

852

00:41:57 --> 00:41:59

Watch out for rip currents!

853

00:41:59 --> 00:42:00

I know.

854

00:42:01 --> 00:42:02

It's Billy.

855

00:42:04 --> 00:42:06

It's California.

856
00:42:06 --> 00:42:07
It's a memory.

857
00:42:12 --> 00:42:14
[seagulls squawking]

858
00:42:14 --> 00:42:15
[distant rumbling]

859
00:42:16 --> 00:42:17
I think I see it.

860
00:42:18 --> 00:42:20
The source.

861
00:42:22 --> 00:42:24
[panting]

862
00:42:27 --> 00:42:29
[ominous synth music playing]

863
00:42:33 --> 00:42:38
[thunder rumbling and crashing]

864
00:42:42 --> 00:42:43
[dialing on rotary phone]

865
00:42:43 --> 00:42:45
[Murray] Two minutes, Jim.

866
00:42:45 --> 00:42:48
It's a secure line, but any longer
than that and they could trace you.

867

00:42:48 --> 00:42:49
Yeah, I want 'em to trace me.

868

00:42:49 --> 00:42:50
-What?
-[Hopper clears throat]

869

00:42:50 --> 00:42:52
[phone ringing]

870

00:42:54 --> 00:42:56
Philadelphia Public Library.

871

00:42:56 --> 00:42:59
Uh...

872

00:42:59 --> 00:43:01
This is Jim Hopper...

873

00:43:01 --> 00:43:04
uh... police chief, Hawkins.

874

00:43:04 --> 00:43:06
[Hopper] I got this number
from Dr. Sam Owens.

875

00:43:07 --> 00:43:08
What is your identification code?

876

00:43:08 --> 00:43:09
Identification code?

877

00:43:10 --> 00:43:10
You don't know it?

878

00:43:11 --> 00:43:12
You must be joking.

879

00:43:12 --> 00:43:13
Oh, no, no, I got it, I got it.

880

00:43:13 --> 00:43:15
[chuckles] I got it.

881

00:43:15 --> 00:43:18
You wrote it down and kept it
in your wallet?

882

00:43:21 --> 00:43:22
"Antique Chariot." Listen.

883

00:43:23 --> 00:43:26
[Hopper] Um, tell Owens that the Russkies
are opening the gate.

884

00:43:26 --> 00:43:27
Now, he'll know what that means.

885

00:43:27 --> 00:43:29
Not about the Russkies,
but about the gate.

886

00:43:29 --> 00:43:32
Tell him that there's an entrance
at Starcourt Mall.

887

00:43:32 --> 00:43:34
I know how to get in,

888

00:43:34 --> 00:43:35
but I need backup, a lot of backup.

889

00:43:35 --> 00:43:39
Have him call me back here
at 618-625-8313.

890

00:43:39 --> 00:43:41
Your message will be relayed.

891

00:43:44 --> 00:43:46
-So, now what?
-Now, we, uh...

892

00:43:47 --> 00:43:48
we wait.

893

00:43:48 --> 00:43:50
You compromised me, Jim.

894

00:43:50 --> 00:43:52
You do realize that, don't you?
I'm gonna have to relocate.

895

00:43:53 --> 00:43:55
-How long do we wait?
-As long as it takes.

896

00:43:55 --> 00:43:57
How can you just sit there being calm?

897

00:43:57 --> 00:43:58
I am not calm!

898

00:43:59 --> 00:44:00
Our kids are in danger!

899

00:44:00 --> 00:44:02
You said they were at the festival!

900
00:44:02 --> 00:44:05
Which is, like, ten minutes from the gate!

901
00:44:07 --> 00:44:07
[scoffs]

902
00:44:08 --> 00:44:10
What are you doing? Joyce?

903
00:44:10 --> 00:44:12
What are you doing?

904
00:44:12 --> 00:44:13
[phone rings]

905
00:44:14 --> 00:44:15
Philadelphia Public Library.

906
00:44:15 --> 00:44:16
Yes, hello.

907
00:44:16 --> 00:44:19
Uh, this is,
uh, Antique Chariot's partner...

908
00:44:20 --> 00:44:21
Wheelbarrow.

909
00:44:21 --> 00:44:23
I don't think Antique Chariot

910
00:44:23 --> 00:44:27
properly conveyed the urgency
of our situation.

911

00:44:27 --> 00:44:28

What are you doing?

912

00:44:28 --> 00:44:30

Can't just sit around and wait for a call.

913

00:44:30 --> 00:44:32

-Ma'am, I'm gonna need you to stay calm.

-No.

914

00:44:32 --> 00:44:35

Don't you dare patronize me!

915

00:44:35 --> 00:44:37

I don't know who you are,

916

00:44:37 --> 00:44:39

if you're some glorified secretary
or what,

917

00:44:40 --> 00:44:43

but if you don't wanna lose your job,
here's what's gonna happen.

918

00:44:43 --> 00:44:44

When I hang up,

919

00:44:44 --> 00:44:46

you're gonna get up off your ass,

920

00:44:46 --> 00:44:48

and you're gonna go find Owens
and tell him what's going on.

921

00:44:48 --> 00:44:52

We don't have time to talk about it

and neither does he.

922

00:44:52 --> 00:44:56

He's gotta get to Hawkins,
and he's gotta bring his men right now!

923

00:44:56 --> 00:44:57

Do you understand me?

924

00:44:58 --> 00:44:59

Yes, yes, ma'am.

925

00:44:59 --> 00:45:01

Thank you. And good day.

926

00:45:02 --> 00:45:05

It's been exactly one minute, Joyce.

927

00:45:05 --> 00:45:06

That's one minute too long.

928

00:45:09 --> 00:45:10

-Alexei.

-[gasps]

929

00:45:10 --> 00:45:11

[in Russian] What's going on?

930

00:45:11 --> 00:45:13

We gotta go. Vroom, vroom.

931

00:45:13 --> 00:45:14

Back to Hawkins. Come on.

932

00:45:15 --> 00:45:16

[Joyce] Come on.

933

00:45:30 --> 00:45:32
Honestly, I don't really feel anything.

934

00:45:33 --> 00:45:34
Do you?

935

00:45:35 --> 00:45:37
I mean, I... I feel fine.

936

00:45:38 --> 00:45:40
-I feel normal.
-Yeah, I feel-- I feel fine.

937

00:45:41 --> 00:45:42
I kinda feel good.

938

00:45:42 --> 00:45:44
[both chuckling]

939

00:45:45 --> 00:45:46
-Wanna know a secret?
-What?

940

00:45:46 --> 00:45:48
I like it, too!

941

00:45:48 --> 00:45:50
[both laugh]

942

00:45:50 --> 00:45:53
-I feel good.
-Morons. They messed up the drug.

943

00:45:53 --> 00:45:55
They messed it up!

944

00:45:56 --> 00:45:59
-Morons. Hey, morons!
-Morons!

945

00:45:59 --> 00:46:00
-Moron! Mor--
-Hey!

946

00:46:00 --> 00:46:02
Whoa-oh!

947

00:46:02 --> 00:46:04
Oh, no. There's definitely
something wrong with us.

948

00:46:05 --> 00:46:06
-Something's wrong.
-[door buzzer sounds]

949

00:46:20 --> 00:46:21
[Robin chuckles]

950

00:46:23 --> 00:46:26
Would now be a good time to tell you
that I don't like doctors?

951

00:46:28 --> 00:46:31
Let's try this again, yes?

952

00:46:32 --> 00:46:33
[murmurs]

953

00:46:33 --> 00:46:35
Who do you work for?

954

00:46:36 --> 00:46:37
Scoops. [chuckles]

955

00:46:37 --> 00:46:38
Scoops Ahoy.

956

00:46:38 --> 00:46:40
[giggles]

957

00:46:40 --> 00:46:42
How did you find us?

958

00:46:42 --> 00:46:43
Totally by accident. [chuckles]

959

00:46:44 --> 00:46:45
[Steve chuckles]

960

00:46:45 --> 00:46:46
[in Russian] More lies.

961

00:46:50 --> 00:46:54
-What is that shiny little toy?
-[Robin] Where you going with that, doc?

962

00:46:54 --> 00:46:57
Whoa, whoa, hey, hey.
Wait! No! Wait! Wait!

963

00:46:57 --> 00:46:59
-Whoa!
-There was a code! We heard a code!

964

00:47:00 --> 00:47:01
Code.

965

00:47:02 --> 00:47:03
What code?

966
00:47:03 --> 00:47:04
"The week is long.

967
00:47:04 --> 00:47:06
The silver cat feeds
when blue meets yellow in the west."

968
00:47:07 --> 00:47:08
Blah, blah, blah.

969
00:47:08 --> 00:47:13
You broadcast that stupid spy shit
all over town,

970
00:47:13 --> 00:47:14
and we picked it up on our Cerebro,

971
00:47:14 --> 00:47:17
and we cracked it in a day.

972
00:47:17 --> 00:47:19
A day!

973
00:47:19 --> 00:47:21
You think you're so smart,

974
00:47:21 --> 00:47:25
but a couple of kids
who scoop ice cream for a living

975
00:47:25 --> 00:47:28
cracked your code in a day,
and now, people know you're here.

976

00:47:28 --> 00:47:31

Who knows we are here, little bitch?

977

00:47:31 --> 00:47:32

Uh, well, Dustin knows.

978

00:47:32 --> 00:47:33

Hey, Steve?

979

00:47:33 --> 00:47:35

-Yeah, Dustin Henderson, he knows.

-Steve!

980

00:47:35 --> 00:47:37

-[Steve laughs]

-Dustin Henderson.

981

00:47:38 --> 00:47:41

It is your small, curly-haired friend?

982

00:47:41 --> 00:47:44

Oh, curly-haired. Great hair. Small.

Kind of like a 'fro. Yeah.

983

00:47:44 --> 00:47:45

Where is he?

984

00:47:45 --> 00:47:47

He's long gone, you big asshole.

985

00:47:48 --> 00:47:49

And he's probably calling Hopper,

986

00:47:49 --> 00:47:52

and Hopper's calling the US cavalry.

[laughs]

987

00:47:52 --> 00:47:56
They're gonna come in here,
commando-style, guns a-blazin',

988

00:47:56 --> 00:47:58
and kick your sorry asses back to Russia.

989

00:47:58 --> 00:47:59
You're gonna be two pieces of toast.

990

00:47:59 --> 00:48:02
[snickers]

991

00:48:04 --> 00:48:06
Is that so?

992

00:48:06 --> 00:48:07
Yeah.

993

00:48:07 --> 00:48:08
[both laugh]

994

00:48:09 --> 00:48:11
[laughs]

995

00:48:11 --> 00:48:13
[both laugh]

996

00:48:13 --> 00:48:16
[alarm blaring]

997

00:48:17 --> 00:48:19
[soldiers yelling in Russian]

998

00:48:23 --> 00:48:24
[speaking Russian]

999

00:48:25 --> 00:48:26
[soldiers yelling in Russian]

1000

00:48:26 --> 00:48:27
[officer grunts a command]

1001

00:48:29 --> 00:48:31
-[sizzling]
-[electricity crackling]

1002

00:48:31 --> 00:48:34
[intense synth music playing]

1003

00:48:35 --> 00:48:36
[yells]

1004

00:48:36 --> 00:48:39
[screaming]

1005

00:48:43 --> 00:48:44
Hey! Henderson!

1006

00:48:44 --> 00:48:46
That's crazy,
I was just talking about you.

1007

00:48:46 --> 00:48:48
-Oh, my God!
-Get ready to run.

1008

00:48:49 --> 00:48:51
[thunder rumbling]

1009

00:48:51 --> 00:48:52
[wind howling]

1010
00:49:00 --> 00:49:02
[ominous synth music playing]

1011
00:49:17 --> 00:49:19
[man] Hey! Billy, stop!

1012
00:49:19 --> 00:49:22
What the hell is wrong with you?
What did we talk about, huh?

1013
00:49:22 --> 00:49:23
You gotta slide!

1014
00:49:23 --> 00:49:25
-[stammering] I know.
-Wait.

1015
00:49:25 --> 00:49:28
-Afraid you're gonna get hurt, is that it?
-No.

1016
00:49:28 --> 00:49:30
[man] Well, what then? What?

1017
00:49:30 --> 00:49:33
What did I raise, a pussy for a son?

1018
00:49:33 --> 00:49:35
-Leave me alone!
-Hey!

1019
00:49:35 --> 00:49:37
[man] That's right, run!
Like you always do!

1020
00:49:42 --> 00:49:43
[lightning crackling]

1021
00:49:46 --> 00:49:47
[thunderclap]

1022
00:49:47 --> 00:49:50
[man] Where were you last night?
Where were you?

1023
00:49:50 --> 00:49:54
-[woman] I told you, I was with Wendy.
-[man] Stop lying to me!

1024
00:49:54 --> 00:49:56
-[woman] I'm not lying to you!
-You saw him again, didn't you?

1025
00:49:56 --> 00:49:58
-Didn't you?!
-Get away from me!

1026
00:49:59 --> 00:50:01
-I said, get away!
-You-- You whore!

1027
00:50:01 --> 00:50:02
-Stop it!
-Bitch!

1028
00:50:02 --> 00:50:03
-Don't hurt her!
-No!

1029
00:50:04 --> 00:50:05
-Don't hurt her!

-[woman] You bastard!

1030

00:50:06 --> 00:50:07

[man grunts]

1031

00:50:07 --> 00:50:09

[young Billy] Mom!

1032

00:50:09 --> 00:50:11

[young Billy] I don't understand. Why not?

1033

00:50:11 --> 00:50:13

Please, Mom, don't do this.

1034

00:50:13 --> 00:50:14

Please come home.

1035

00:50:15 --> 00:50:18

No. How long? How long?!

1036

00:50:19 --> 00:50:20

[sobbing] I miss you.

1037

00:50:20 --> 00:50:22

[teen Billy] Get back here!

1038

00:50:22 --> 00:50:24

[grunting]

1039

00:50:24 --> 00:50:27

Get up! What, are you scared to fight me?

1040

00:50:27 --> 00:50:28

You scared?

1041

00:50:28 --> 00:50:32
Get up and fight me, pussy! Pussy!

1042
00:50:32 --> 00:50:34
[man] Billy, come over here,
I want you to meet someone.

1043
00:50:34 --> 00:50:37
This is your new sister.
Her name's Maxine.

1044
00:50:38 --> 00:50:39
Max.

1045
00:50:40 --> 00:50:41
-Shake her hand.
-[Billy] Who's there?

1046
00:50:41 --> 00:50:45
-[man] I said, shake her hand.
-[Billy] I said, who's there?! [screams]

1047
00:50:45 --> 00:50:50
[Billy screams]

1048
00:50:50 --> 00:50:53
[screaming continues]

1049
00:51:05 --> 00:51:07
[lightning crackling]

1050
00:51:15 --> 00:51:16
[lightning crackling]

1051
00:51:16 --> 00:51:19
[thunder rumbling]

1052
00:51:28 --> 00:51:31
[thunder rumbling and booming]

1053
00:51:35 --> 00:51:36
I think I found it.

1054
00:51:36 --> 00:51:37
[Eleven panting]

1055
00:51:38 --> 00:51:39
The source.

1056
00:51:39 --> 00:51:40
Where, El? Where are you?

1057
00:51:46 --> 00:51:47
Brimborn...

1058
00:51:48 --> 00:51:49
Steelworks.

1059
00:51:53 --> 00:51:56
Here. Okay, uh, steelworks, steelworks...

1060
00:51:57 --> 00:51:58
Uh...

1061
00:51:59 --> 00:52:00
Here, steel.

1062
00:52:00 --> 00:52:01
Uh...

1063
00:52:02 --> 00:52:04
[Jonathan] Found it.

6522 Cherry Oak Drive.

1064

00:52:04 --> 00:52:06

-That's close.

-El, El, we found it. Get out of there.

1065

00:52:07 --> 00:52:08

[Mike] Get out.

1066

00:52:11 --> 00:52:13

[echoing scream]

1067

00:52:15 --> 00:52:16

[distorted scream]

1068

00:52:16 --> 00:52:17

[gasps]

1069

00:52:22 --> 00:52:23

[distorted scream]

1070

00:52:27 --> 00:52:30

[panting]

1071

00:52:33 --> 00:52:34

[gasps]

1072

00:52:34 --> 00:52:36

Mike?

1073

00:52:39 --> 00:52:40

Mike?

1074

00:52:41 --> 00:52:42

Mike?

1075
00:52:42 --> 00:52:43
[whimpers]

1076
00:52:44 --> 00:52:44
Mike!

1077
00:52:46 --> 00:52:48
[echoing] Mike!

1078
00:52:48 --> 00:52:50
[Billy, with deep voice]
He can't hear you.

1079
00:52:55 --> 00:52:56
[gasps]

1080
00:52:57 --> 00:52:59
You shouldn't have looked for me.

1081
00:53:01 --> 00:53:03
Because now I see you.

1082
00:53:09 --> 00:53:11
Now we can all see you.

1083
00:53:13 --> 00:53:16
[dramatic choral music playing]

1084
00:53:22 --> 00:53:24
[cheering and laughing]

1085
00:53:31 --> 00:53:32
You...

1086
00:53:33 --> 00:53:34

let us in.

1087

00:53:35 --> 00:53:37
[creature roaring]

1088

00:53:37 --> 00:53:39
And now...

1089

00:53:39 --> 00:53:43
you are going to have to let us stay.

1090

00:53:43 --> 00:53:44
[boy laughing]

1091

00:53:47 --> 00:53:48
David, where you going?

1092

00:53:49 --> 00:53:50
David?

1093

00:53:52 --> 00:53:54
[excited cheering]

1094

00:53:57 --> 00:53:58
Adam!

1095

00:53:59 --> 00:54:00
You're gonna miss it!

1096

00:54:01 --> 00:54:02
Adam!

1097

00:54:02 --> 00:54:04
[firecrackers crackling]

1098

00:54:06 --> 00:54:07
Don't you see?

1099
00:54:07 --> 00:54:09
All this time,

1100
00:54:09 --> 00:54:11
we've been building it.

1101
00:54:11 --> 00:54:13
-[sobbing]
-We've been building it...

1102
00:54:14 --> 00:54:16
for you.

1103
00:54:21 --> 00:54:22
All that work,

1104
00:54:23 --> 00:54:25
all that pain...

1105
00:54:26 --> 00:54:29
all of it... for you.

1106
00:54:36 --> 00:54:38
-[Eleven sobbing]
-And now it's time.

1107
00:54:40 --> 00:54:41
Time to end it.

1108
00:54:42 --> 00:54:44
And we are going to end you.

1109
00:54:44 --> 00:54:46

And when you are gone,

1110

00:54:46 --> 00:54:48
we are going to end your friends.

1111

00:54:48 --> 00:54:51
-No!
-And then we are going to end...

1112

00:54:53 --> 00:54:54
everyone.

1113

00:54:54 --> 00:54:56
[screaming] Get away!

1114

00:54:57 --> 00:54:58
No!

1115

00:54:59 --> 00:55:01
El, you're okay. It's-- It's okay.

1116

00:55:01 --> 00:55:02
El.

1117

00:55:02 --> 00:55:04
[sobbing]

1118

00:55:10 --> 00:55:12
[low frequency rumbling]

1119

00:55:16 --> 00:55:18
[creature shrieking]

1120

00:55:21 --> 00:55:23
[choking noises]

1121
00:55:26 --> 00:55:27
[creature snarls]

1122
00:55:27 --> 00:55:31
[creature lowing]

1123
00:55:33 --> 00:55:34
[choking noises]

1124
00:55:38 --> 00:55:41
[squelching noises]

1125
00:55:41 --> 00:55:42
[creature shrieking]

1126
00:55:43 --> 00:55:44
[creature snarls]

1127
00:55:46 --> 00:55:47
[man grunts]

1128
00:55:48 --> 00:55:50
[squelching noises]

1129
00:55:58 --> 00:56:02
[pounding and rattling gate]

1130
00:56:02 --> 00:56:04
[creature shrieks]

1131
00:56:06 --> 00:56:08
[roaring]

1132
00:56:12 --> 00:56:15
[dramatic orchestral
and choral music continues]

1133
00:58:06 --> 00:58:08
[monkey screeches]



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.